



Tanto per cambiare una buona notizia / Good News for a Change

Qualche giorno fa l'opera di Berlino ha deciso di sospendere le rappresentazioni dell'Idomeneo di Mozart per paura che esse potessero in qualche modo provocare attacchi da parte di integralisti islamici. Lo spettacolo mostrava le teste decapitate di Buddha, Gesù, Poseidon e il profeta Maometto. Oggi i giornali hanno annunciato che, in seguito a proteste da parte di politici e mussulmani tedeschi, la decisione potrebbe venire rievocata. Questo atto di autocensura si è rivelato talmente sbagliato da provocare qualcosa di contrario e assolutamente positivo: ha dato la possibilità ai mussulmani moderati di esprimersi e di dimostrare che l'islam non deve sempre essere necessariamente equiparato all'intolleranza, all'integralismo, alla violenza e al terrorismo. Esiste una vasta maggioranza di mussulmani che è favorevole al dialogo e allo scambio interculturale. È giunto il momento che anche essi si esprimano. In questo modo non solo potremo opporci agli integralisti islamici, ma anche ai fanatici occidentali che vogliono farci credere che ci troviamo nel bel mezzo di una guerra tra civiltà. Se cominciamo a parlarci possiamo sperare di costruire una coalizione della pace imparando gli uni dagli altri. Questo è ciò che sta accadendo ora in Germania. Perché non può accadere anche altrove?

A couple of days ago the Berlin house opera decided to stop performances of Mozart's Idomeneo over concerns they could in some way provoke attacks from Muslim extremists. The production showed the severed heads of Buddha, Jesus, Poseidon and the Prophet Mohammad. Today the newspapers announced that the decision over the cancellation may be withdrawn after many German politicians and German Muslims protested. This act of self-censorship was so blatantly wrong that it did something good: it gave the chance to moderate Muslims to express themselves and to show that Islam does not necessarily have to be equated with intolerance, extremism, violence and terrorism. There is a vast majority of Muslims who favour dialogue and cultural exchange. It's high time they started to speak up. In this way we could not only oppose Islamic extremists, but also Western fanatics who want us to believe that we are engaging in a war between civilizations. If we start talking to each other we can hopefully build a coalition of peace and learn from each other. This is what is happening in Germany right now. Why can't it happen somewhere else too?

#berlino #idomeneo #berlin